

Zeitschrift: Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...

Herausgeber: Staatskanzlei des Kantons Bern

Band: - (1996)

Heft: [3]: Verwaltungsbericht : Statistiken und Tabellen = Rapport de gestion : statistiques et tableaux

Anhang: Statistiken der Gerichtsbehörden = Statistiques des autorités judiciaires

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**B. Statistiken
der Gerichtsbehörden**

**B. Statistiques
des autorités judiciaires**

1. **Obergericht**1. **Cour suprême****Geschäfte****Affaires**

	am 1.1.1996 hängig <i>pendantes</i> au 1.1.1996	1996 eingelangt <i>enregistrées</i> en 1996	davon franz. Geschäfte <i>dont en</i> <i>français</i>	total Geschäfte <i>total</i> <i>affaires</i>	erledigte Geschäfte <i>affaires</i> <i>régliées</i>	am 31.12.1996 hängig <i>pendantes</i> au 31.12.1996						
	8	(8)	785	(886)	21	(23)	793	(894)	788	(886)	5	(8)
Erladigung									7	(7)		
Kompetenzkonflikte									6	(4)		
Rekusionen									9	(20)		
Wahlen									9	(12)		
Demissionen									1	(3)		
Ernennung von Schiedsrichtern									17	(29)		
Auslosung/Streichung von Geschwornen									35	(41)		
Beurlaubungen									10	(25)		
Stellvertretungen									15	(15)		
Nebenbeschäftigungen/öffentliche Ämter												
Allg. Bewilligungen zur Ausübung der Advokatur									91	(99)		
Einzelbewilligungen zur Ausübung der Advokatur									3	(2)		
Eröffnung von Anwaltsbüros									21	(8)		
Verlegung von Anwaltsbüros									33	(23)		
Schliessung von Anwaltsbüros									4	(5)		
Domizilverzeigungen/Eintritte in bestehende Anwaltskanzlei									38	(61)		
Anmeldungen zu Fürsprecherprüfungen									270	(292)		
Verschiedene Beschlüsse zu Fürsprecherprüfungen									23	(61)		
Akkreditierung von Medienschaffenden									5	(8)		
Vernehmlassungen/Stellungnahmen									47	(40)		
Verschiedene Beschlüsse									147	(127)		

Rechtsmittel**Recours**

	eingereicht <i>déposés</i>	Abweisung <i>rejet</i>	Gutheissung <i>admission</i>	Nichteintreten <i>non-entrée</i> <i>en matière</i>	Rückzug <i>retrait</i>	noch hängig <i>pendants</i>					
Staatsrechtliche Beschwerden	1	(-)	-	(-)	-	(-)	-	(-)	1	(-)	Recours de droit public

1.2.2 Appellationshof

1.2.2 Cour d'appel

Geschäfte	Affaires												
	am 1.1.1996 hängig pendantes au 1.1.1996		1996 eingelangt enregis. en 1996		davon franz. Geschäfte dont en français		total Geschäfte total affaires		erledigte Geschäfte affaires régliées		am 31.12.1996 hängig pendantes au 31.12.1996		
Instruktionen	462	(441)	443	(461)	31	(55)	905	(902)	443	(442)	462	(462)	Instructions
Appellationen	73	(66)	492	(488)	58	(53)	565	(554)	462	(481)	103	(73)	Appels
Nichtigkeitsklagen (davon gegen Entscheide der Arbeitsgerichte)	20	(17)	104	(98)	16	(14)	124	(115)	101	(95)	23	(20)	Pourvois en nullité (dont contre les décision des tribunaux du travail)
Weiterziehungen	11	(6)	28	(29)	4	(-)	39	(35)	28	(24)	11	(11)	Recours
Justizgeschäfte	8	(6)	132	(87)	43	(21)	140	(93)	122	(85)	18	(8)	Affaires de justice

Erladigung	Type de règlement								
	total total	Urteil jugement	Vergleich transaction	Rückweisung renvoi	Abstand acquiescement	gegenstandslos déclaré sans objet	auf andere Weise d'une autre manière		
Instruktionen	443 (442)	79 (101)	278 (232)	12 (14)	58 (82)	8 (11)	8 (2)		Instructions
Appellationen	462 (481)	202 (217)	85 (86)	13 (25)	41 (33)	41 (36)	70 (79)	10 (5)	Appels
		auf andere Weise d'une autre manière							
		- (-)							
Nichtigkeitsklagen	101 (95)	15 (9)	51 (58)	7 (9)	11 (1)	3 (10)	10 (7)	4 (1)	Pourvois en nullité
Weiterziehungen		Bestätigung confirmation	Abänderung modification	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Rückweisung renvoi	Rückzug retrait	Vergleich transaction	Recours
		- (5)	1 (11)	8 (-)	5 (-)	2 (-)	2 (-)	3 (-)	
		Säumnis par défaut	Nichteintreten non-entré en matière	Kassation cassation	gegenstandslos déclarés sans objet				
		- (1)	3 (5)	1 (-)	3 (2)				
Justizgeschäfte	122 (85)	UP-Gesuche requêtes AJ	UP-Rekurse recours AJ	Beschwerden prises à partie	Vollstreckungen demandes d'exécution	Rekusionen récusations	diverse divers		Affaires de justice
		42 (13)	31 (26)	15 (20)	3 (8)	29 (15)	2 (3)		

Rechtsmittel	Recours						
	eingereicht déposés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	noch hängig pendants	
Berufungen	32 (25)	16 (12)	5 (2)	4 (7)	1 (1)	22 (16)	Recours en réforme
Staatsrechtliche Beschwerden	44 (32)	14 (19)	3 (2)	16 (7)	2 (2)	21 (12)	Recours de droit public

1.2.3 Handelsgericht

1.2.3 Tribunal de commerce

Geschäfte	Affaires												
	am 1.1.1996 hängig pendantes au 1.1.1996		1996 eingelangt enregis. en 1996		davon franz. Geschäfte dont en français		total Geschäfte total affaires		erledigte Geschäfte affaires régliées		am 31.12.1996 hängig pendantes au 31.12.1996		
Instruktionen	120	(119)	122	(137)	10	(5)	242	(256)	135	(136)	107	(120)	Instructions

Erladigung	Type de règlement											
	total total	Urteil jugement	Vergleich transaction	Rückweisung rejet	Abstand acquiescem.	gegenstandslos déclaré sans objectif						
	135	(136)	40	(18)	64	(74)	8	(14)	21	(28)	2	(2)

Rechtsmittel	Recours												
	eingereicht déposés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	noch hängig pendants							
Berufungen	6	(8)	1	(6)	3	(1)	1	(5)	1	(-)	1	(4)	Recours en réforme
Staatsrechtliche Beschwerden	2	(1)	-	(2)	-	(-)	2	(2)	-	(-)	-	(1)	Recours de droit public

1.2.4 **Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen**1.2.4 **Autorité de surveillance des offices des poursuites et faillites**

Geschäfte							Affaires				
am 1.1.1996 hängig <i>pendantes</i> au 1.1.1996		1996 eingelangt <i>enregistrées</i> en 1996		davon franz. Geschäfte <i>dont en</i> français		total Geschäfte <i>total</i> affaires		erledigte Geschäfte <i>affaires</i> régées		am 31.12.1996 hängig <i>pendantes</i> au 31.12.1996	
27	(21)	561	(564)	39	(59)	588	(585)	564	(558)	24	(27)

Erladigung											Type de règlement	
	total <i>total</i>	Abweisung <i>rejet</i>	Gut- heissung <i>admission</i>	teilw. Gut- heissung <i>admission</i> <i>partielle</i>	Nicht- eintreten <i>non-entrée</i> <i>en matière</i>	Weiterleitung <i>transmission</i>	gegenstands- los <i>déclaré</i> <i>sans objet</i>					
Beschwerden	194 (211)	98 (96)	21 (30)	10 (16)	24 (38)	19 (9)	22 (22)	Plaintes				
Rekurse	19 (12)	14 (6)	1 (3)	1 (1)	3 (2)			Recours				
Appellationen in Nachlasssachen	– (2)							Appels en matière de concordat				
Disziplinarverfahren	1 (1)							Procédures disciplinaires				
Ablehnungsgesuche der unteren AB	1 (1)							Récusation de l'autorité de surveillance inférieure				
Regulativ	2 (–)							Participation à une inspection				
Teilnahme an Inspektionen	– (13)							Participation à une réunion des préposés aux poursuites et faillites				
Teilnahme an Versammlungen der Betreibungs- und Konkursbeamten	2 (1)							Elections d'agents de poursuites				
Neuwahlen von Betreibungsweibern	6 (11)							Première demande de prolongation de délai				
Erstmalige Fristverlängerungen	202 (206)							Circulaires				
Kreisschreiben	18 (3)							Demandes de congé				
Urlaubsgesuche	20 (27)							Demandes de renseignement et prises de position				
Anfragen und Stellungnahmen	67 (34)							Autres décisions				
Sonstige Verfügungen o. Beschlüsse	14 (13)							Communications				
Mitteilungen	18 (24)							Affaires particulières				
Spezielle Geschäfte	– (–)							Demandes de seconde prolongation de délai				
Gesuche um nochmalige Fristverlängerung	435 (518)											

Rechtsmittel											Recours	
	eingereicht <i>déposés</i>	Abweisung <i>rejet</i>	Gutheissung <i>admission</i>	Nichteintreten <i>non-entrée</i> <i>en matière</i>	Rückzug <i>retrait</i>	noch hängig <i>pendants</i>						
Rekurse an das Bundesgericht	27 (29)	8 (11)	1 (2)	13 (15)	– (–)	5 (1)	Recours au Tribunal fédéral					

1.2.6 **Anklagekammer**1.2.6 **Chambre d'accusation**

Geschäfte							Affaires				
am 1.1.1996 hängig <i>pendantes</i> au 1.1.1996		1996 eingelangt <i>enregistrées</i> en 1996		davon franz. Geschäfte <i>dont en</i> français		total Geschäfte <i>total</i> affaires		erledigte Geschäfte <i>affaires</i> régées		am 31.12.1996 hängig <i>pendantes</i> au 31.12.1996	
15	(18)	655	(583)	51	(54)	670	(601)	660	(586)	10	(15)

Erladigung											Type de règlement	
	eingereicht <i>déposés</i>	Abweisung <i>rejet</i>	Gutheissung <i>admission</i>	Nichteintreten <i>non-entrée</i> <i>en matière</i>	Rückzug <i>retrait</i>	noch hängig <i>pendants</i>						
Überweisungen						38 (32)	Renvois					
Rekurse						70 (78)	Recours					
Beschwerde- und Disziplinarverfahren						41 (36)	Prises à partie et procédures disciplinaires					
Haftentlassungsgesuche						54 (63)	Demandes de mise en liberté provisoire					
Gerichtsstandsgeschäfte						3 (3)	Détermination de for					
Fristverlängerungen						46 (56)	Prolongation de délais					
Rekusationen						87 (77)	Récusations					
Ernennung eines a.o. Untersuchungsrichters, Staatsanwaltes oder Generalprokurators						68 (70)	Désignation d'un juge d'instruction, procureur ou procureur général eo.					
Telefon- und Postüberwachungen						205 (134)	Mise sous surveillance téléphonique et postale					
Andere Geschäfte						48 (37)	Autres affaires					

Rechtsmittel											Recours	
	eingereicht <i>déposés</i>	Abweisung <i>rejet</i>	Gutheissung <i>admission</i>	Nichteintreten <i>non-entrée</i> <i>en matière</i>	Rückzug <i>retrait</i>	noch hängig <i>pendants</i>						
Nichtigkeitsbeschwerden	2 (5)	– (–)	– (–)	1 (2)	– (–)	1 (–)	Pourvois en nullité					
Staatsrechtliche Beschwerden	9 (18)	3 (4)	1 (7)	– (–)	– (–)	5 (3)	Recours de droit public					

1.2.7 **Kriminalkammer und Wirtschafts-
strafgericht**1.2.7 **Chambre criminelle et Tribunal économique**

Geschäfte						Affaires					
am 1.1.1996 hängig pendantes au 1.1.1996		1996 eingelangt enregistrées en 1996		davon franz. Geschäfte dont en français		total Geschäfte total affaires		erledigte Geschäfte affaires régliées		am 31.12.1996 hängig pendantes au 31.12.1996	
5	(21)	36	(28)	2	(3)	41	(49)	33	(43)	8	(5)

Erledigung				Type de règlement			
		Geschäfte affaires		Angeschuldigte prévenus			
Geschworenengericht		14	(19)	20	(30)	Cour d'assises	
Kriminalkammer		11	(16)	13	(25)	Chambre criminelle	
Wirtschaftsstrafgericht		8	(8)	20	(13)	Tribunal pénal économique	
Wiedereinsetzung		2	(1)			Relevé du défaut	
Rückweisung an Untersuchungsrichter		-	(1)			Renvoi au juge d'instruction	
Weiterleiten an die Kreisgerichte		6				Transmettre aux Tribunaux d'arrondissement	
Widerrufsverfahren		6	(11)			Révocation de sursis	
Bussen und Geldstrafen						Conversion d'amende en arrêts selon l'art. 49/3 CPS	
gem. Art. 49/3 StGB		2	(4)			Exécution de peines suspendues la peine	
Vollstreckung aufgeschobener Strafen		5	(10)			Mesure selon l'art. 44 ch. 3 al. 2	
Massnahme nach Art. 44 Ziff. 3 Abs. 2 bzw. Ziff. 6 StGB		1	(1)			resp. ch. 6 CPS	
Festsetzen des amtlichen Honorars		1	(-)			Taxation des honoraires	

Rechtsmittel										Recours					
	eingereicht déposés	abge- schrieben classés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nicht- eintreten non entrée en matière	Rückzug retrait	teilweise Gutheissung admission partielle	noch hängig pendants							
Kantonale Nichtigkeitsklagen	9	(5)	-	(-)	3	(2)	-	(-)	1	(1)	2	(5)	Pourvois en nullité, instance cantonale		
Eidg. Nichtigkeits- beschwerden	24	(32)	4	(5)	8	(17)	2	(-)	3	(3)	9	(14)	20	(22)	Pourvois en nullité au Tribunal fédéral
Staatsrechtliche Beschwerden	7	(12)	-	(-)	3	(9)	-	(-)	1	(2)	-	(-)	3	(1)	Recours de droit public

1.2.8 **Strafkammern**1.2.8 **Chambre pénales**

Geschäfte						Affaires							
am 1.1.1996 hängig pendantes au 1.1.1996		1996 eingelangt enregistrées en 1996		davon franz. Geschäfte dont en français		total Geschäfte total affaires		erledigte Geschäfte affaires régliées		am 31.12.1996 hängig pendantes au 31.12.1996		Angeschuldigte prévenus	
92	(106)	471	(501)	58	(60)	563	(607)	460	(543)	103	(92)	436	(477)

Appellationen								411	(474)							Appels
Nichtigkeitsklagen								4	(7)							Pourvois en nullité
Weiterziehung von vorsorglichen Massnahmen gegenüber Jugendlichen								3	(-)							Recours contre des mesures prises à l'égard de jeunes délinquants
Wiedereinsetzungsgesuche								1	(-)							Demandes de réintégration
Widerrufe des bedingten Strafvollzuges								7	(10)							Révocation de sursis
Änderungen von Massnahmen								2	(1)							Modification de mesures
Nachträglicher Vollzug von Strafen								6	(9)							Exécution de peines suspendues
Ausscheidung von Strafquoten								2	(6)							Détermination de la quotité de la peine
Umwandlung Bussen in Haft								14	(16)							Conversion d'amendes en arrêts
Vorzeitige Lösungen								6	(10)							Radiation anticipée du casier judiciaire
Andere Geschäfte								4	(7)							Autres affaires

Erledigung										Type de règlement					
Bestätigung confirmation		Abänderung modification		Kassation cassation		Erlöschen der öffentl. Klage extinction de l'action publique		Rückzug retrait		Nichteintreten non-entrée en matière		Dahinfallen irrecevable		total total	
96	(103)	148	(158)	20	(35)	-	(-)	114	(122)	22	(15)	11	(34)	411	(436)

Rechtsmittel										Recours			
	eingereicht déposés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	noch hängig pendants							
Nichtigkeitsbeschwerden	84	(110)	8	(12)	3	(1)	8	(11)	25	(40)	40	(41)	Pourvois en nullité
Staatsrechtliche Beschwerden	32	(29)	8	(6)	4	(1)	9	(2)	2	(-)	9	(2)	Recours de droit public

1.2.9 **Kassationshof**1.2.9 **Cour de cassation**

Geschäfte													Affaires			
am 1.1.1996 hängig pendantes au 1.1.1996		1996 eingelangt enregistrés. en 1996		erledigte Geschäfte affaires régliées		Gutheissung admission		Abweisung rejet		Nicht- eintreten non-entrée en matière		Rückzug retrait		am 31.12.1996 hängig pendantes au 31.12.1996		
5 (7)		23 (23)		22 (25)								6 (5)				
Wiederaufnahmegesuche	1 (3)	16 (18)	13 (20)	4 (10)	5 (5)	3 (4)	1 (1)	4 (1)	Demandes en révision							
Nichtigkeitsklagen	4 (4)	7 (5)	9 (5)	1 (1)	2 (2)	4 (-)	2 (2)	2 (4)	Pourvois en nullité							
Beschwerden	- (-)	- (-)	- (-)	- (-)	- (-)	- (-)	- (-)	- (-)	Recours							
Rechtsmittel													Recours			
		eingereicht déposés		Gutheissung admission		Abweisung rejet		Nichteintreten non-entrée en matière		Rückzug retrait		noch hängig pendants				
Staatsrechtliche Beschwerden	2 (5)	- (-)	1 (3)	1 (-)	- (-)	- (-)	- (-)	- (-)	Recours de droit public							
Nichtigkeitsbeschwerden	- (-)	- (-)	- (-)	- (-)	- (-)	- (-)	- (-)	- (-)	Pourvois en nullité							

1.3 **Kantonale Rekurskommission
für fürsorgliche Freiheitsentziehungen**1.3 **Commission cantonale de recours en matière
de privation de liberté à des fins d'assistance**

Geschäfte													Affaires		
am 1.1.1996 hängig pendantes au 1.1.1996		1996 eingelangt enregistrées en 1996		davon franz. Geschäfte dont en français		total Geschäfte total affaires		erledigte Geschäfte affaires régliées		am 31.12.1996 hängig pendantes au 31.12.1996					
7 (4)		179 (139)		12 (6)		186 (143)		176 (136)		10 (7)					
Erladigung													Type de règlement		
Abweisung rejet		Gutheissung admission		Rückwei- sung/Weiter- leitung renvoi/trans- mission		Nichteintreten non-entrée en matière		Rückzug retrait		gegen- standslos déclarée sans objet		total total			
53 (56)		20 (14)		15 (6)		5 (10)		63 (40)		20 (10)		176 (136)			
Rechtsmittel													Recours		
		eingereicht déposés		Abweisung rejet		Gutheissung admission		Nichteintreten non-entrée en matière		Rückzug retrait		noch hängig pendants			
Berufungen	1 (3)	- (1)	- (-)	1 (2)	- (-)	- (-)	- (-)	- (-)	Recours en réforme						
Staatsrechtliche Beschwerden	1 (-)	- (-)	- (-)	1 (-)	- (-)	- (-)	- (-)	- (-)	Recours de droit public						

1.4 **Anwaltskammer**1.4 **Chambre des avocats**

Geschäfte						Affaires	
am 1.1.1996 hängig <i>pendantes</i> au 1.1.1996	1996 eingelangt <i>enregis.</i> en 1996	davon franz. Geschäfte <i>dont en</i> français	total Geschäfte <i>total</i> <i>affaires</i>	erledigte Geschäfte <i>affaires</i> <i>régliées</i>	am 31.12.1996 hängig <i>pendantes</i> au 31.12.1996		
31 (29)	49 (56)	1 (3)	80 (85)	52 (54)	28 (31)		

Erledigung								Type de règlement	
	total <i>total</i>	Nichteröff./ Beschwerde- abweisung <i>non ouverte/</i> <i>rejet du rec.</i>	Nichteintreten <i>non-entrée</i> <i>en matière</i>	Aufhebung des Diszi- plinar- verfahrens <i>suspension</i>	Sanktion <i>sanction</i>	Rückzug <i>retrait</i>	keine weitere Folge <i>aucune suite</i> <i>suspension</i>		
Beschwerden/ Disziplinarverfahren	11 (18)	1 (4)	1 (-)	2 (8)	7 (5)		- (1)		Recours/procédures disciplinaires
	total <i>total</i>	Nichteintreten <i>non-entrée</i> <i>en matière</i>	Abweisung <i>rejet</i>	Gutheissung <i>admission</i>	Rückzug <i>retrait</i>	Vergleich <i>transaction</i>	gegen- standslos <i>déclaré</i> <i>sans objet</i>		
Moderationsgesuche Kostenbestimmungsgesuche	13 (18) 1 (1)	1 (3)	6 (10)	4 (3) 1 (1)	1 (2)	1 (-)			Requêtes en modération Demandes de fixation de la note d'honoraire
Gesuche um Befreiung von der Schweigepflicht	27 (17)	1 (-)	- (1)	21 (14)	3 (-)		2 (2)		Requêtes en libération du secret professionnel

Rechtsmittel							Recours	
	eingereicht <i>déposés</i>	Abweisung <i>rejet</i>	Gutheissung <i>admission</i>	Nichteintreten <i>non-entrée</i> <i>en matière</i>	Rückzug <i>retrait</i>	noch hängig <i>pendants</i>		
Staatsrechtliche Beschwerden	1 (3)	1 (2)		1 (-)		1 (2)		Recours de droit public

1.5 **Fürsprecherprüfungen**1.5 **Examens d'avocat**

Gesuche								Demandes	
	eingegangen <i>déposées</i>	davon franz. <i>dont en</i> français	Rückzug <i>retrait</i>	gutgeheissen <i>admissions</i>	abgewiesen <i>rejets</i>	total <i>total</i>			
Fähigkeitsausweise	4 (33)	- (-)	- (-)	4 (33)	- (-)	4 (33)		Certificat de capacité	
Diverse Gesuche	29 (17)					29 (17)		Requêtes diverses	
Diverse Anfragen	23 (-)					23 (-)		Renseignements divers	

Prüfungen								Examens	
	Anmeldungen <i>inscrits</i>	zugelassen <i>admis</i>	davon franz. <i>dont en</i> français	Rückzug <i>retrait</i>	bestanden <i>réussites</i>	abgewiesen <i>échecs</i>	abge- brochen <i>interruptions</i>		
Kandidaten	140 (155)	140 (155)	10 (3)	8 (3)	113 (115)	26 (34)	1 (3)	Candidats	

1.6 Tafel I – Übersicht der von den Gerichtspräsidenten
und Amtsgerichten im Jahre 1996 behandelten
Zivil- und Justizgeschäfte

Amtsbezirke Districts	Geschäfte des Amtsgerichts Affaires du tribunal de district				Hievon wurden erledigt Ont été liquidées				
	Entmündigungs- und Aufhebungsverfahren gemäss Art. 34 und 40 EG zum ZGB Procédures d'interdiction et de mainlevée d'interdiction selon les art. 34 et 40 LICCS	Ehescheidungs-, Trennungs- und Nichtigkeitsklagen Divorces, séparations de corps et actions en nullité	Vaterschaftsklagen, Anfechtung der Ehelichkeit oder Aberkennung Actions en paternité, en désaveu ou actions en contestation	übrige Rechtssachen autres affaires	durch Urteil par jugement	durch Abstand oder Vergleich par désistement ou transaction	auf andere Weise d'une autre façon	auf 1. Januar 1997 noch unerledigt non liquidées le 1 ^{er} janvier 1997	durch Appellation weitergezogen frappés d'appel
Aarberg	3	92	5	58	125	–	6	27	7
Aarwangen	19	106	15	9	100	3	–	46	2
Bern I/II	20	871	58	63	676	39	3	294	30
Bern III	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Bern IV	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Biel/Bienne	7	240	18	24	179	12	4	94	2
Büren	5	74	7	10	66	1	–	29	–
Burgdorf	6	138	5	14	94	2	4	63	–
Courtelary	4	62	6	4	58	1	1	16	2
Erlach	1	18	–	–	12	–	–	7	–
Fraubrunnen	8	132	6	8	105	–	–	49	2
Frutigen	6	28	2	2	19	1	2	16	–
Interlaken	4	95	3	6	81	1	4	22	2
Konolfingen	12	156	7	–	126	2	–	47	2
Laupen	6	47	1	11	51	4	–	10	1
Moutier	7	82	5	8	43	2	2	55	2
La Neuveville	–	24	3	–	21	–	–	6	–
Nidau	4	159	6	16	106	7	1	71	–
Niedersimmental	6	67	3	39	62	3	2	48	1
Oberhasli	1	23	1	–	19	1	–	5	–
Obersimmental	2	17	–	2	16	–	–	5	–
Saanen	1	13	2	–	15	–	–	1	–
Schwarzenburg	–	35	3	–	25	–	–	13	2
Seftigen	8	91	8	7	68	–	3	43	–
Signau	4	44	1	9	37	–	–	21	–
Thun	18	299	19	27	212	8	2	141	8
Trachselwald	4	29	1	1	13	–	–	22	–
Wangen a.d.A.	5	96	2	2	79	2	–	24	2
	161	3 038	187	320	2 408	89	34	1 175	65

1.6

Tableau I – Tableau des affaires civiles et de justice traitées par les présidents de tribunal et les tribunaux de districts en 1996

Amtsbezirke Districts	Geschäfte des Gerichtspräsidenten als einziger Instanz <i>Affaires du président du tribunal comme instance unique</i>						
	Gesuch um unentgeltliche Prozessführung in endgültiger Zuständigkeit <i>Requêtes d'assistance judiciaire dans des affaires de compétence en dernier ressort</i>			im Verfahren nach Art. 294 ff. ZPO <i>selon la procédure prévue aux art. 294 ss CPC</i>			
	Aussöhnungsversuche <i>Tentatives de conciliation</i>	des Gerichtspräsidenten <i>du président du tribunal</i>	des Appellationshöfen <i>de la Cour d'appel</i>	Rechtshilfesuche anderer Gerichte <i>Requêtes d'entraide judiciaire d'autres tribunaux</i>	Zivilrechtliche Streitigkeiten <i>Contestations de droit civil</i>	Betreibungsrechtliche Streitigkeiten (Art. 2 Ziff. 3 ZPO) <i>Contestations en matière de poursuite (art. 2, ch. 3, CPC)</i>	Vorsorgliche Beweistührung <i>Preuves à l'air</i>
Aarberg	105	–	70	17	126	4	1
Aarwangen	152	–	152	10	123	–	1
Bern I/II	1 011	–	601	315	–	–	–
Bern III	–	6	–	–	341	–	5
Bern IV	–	3	–	–	411	–	–
Biel	248	258	–	100	236	7	–
Büren	118	–	77	19	122	–	2
Burgdorf	217	3	144	28	134	4	3
Courtelary	83	66	–	16	81	–	3
Erlach	24	9	–	3	23	–	–
Fraubrunnen	92	–	99	30	110	–	–
Frutigen	60	1	33	12	43	–	2
Interlaken	140	2	83	38	135	–	2
Konolfingen	138	–	127	29	162	–	2
Laupen	113	8	3	11	104	–	1
Moutier	124	3	90	8	97	–	1
La Neuveville	32	–	15	4	15	–	–
Nidau	137	–	90	34	148	10	1
Niedersimmental	68	–	30	21	67	–	2
Oberhasli	22	–	10	6	36	–	–
Obersimmental	26	2	6	4	30	–	1
Saanen	62	3	–	14	21	–	–
Schwarzenburg	17	–	25	–	19	–	1
Seftigen	117	79	–	14	96	–	–
Signau	61	24	–	2	60	–	1
Thun	287	3	226	63	314	–	3
Trachselwald	39	6	35	11	46	–	–
Wangen a.d.A.	110	71	–	19	146	1	2
	3 603	547	1 916	828	3 246	26	34

Tafel I (Forts.) – Übersicht der von den Gerichtspräsidenten und Amtsgerichten im Jahre 1996 behandelten Zivil- und Justizgeschäfte

Amtsbezirke Districts	Geschäfte des Gerichtspräsidenten <i>Affaires du président de tribunal comme instance unique</i>					im summarischen Verfahren (Art. 305–316 ZPO) <i>selon la procédure sommaire (art. 305 à 316 CPC)</i>				
	im ordentlichen Verfahren (Art. 144–293 ZPO) <i>selon la procédure ordinaire (art. 144 à 293 CPC)</i>									
	Hievon wurden erledigt <i>Ont été liquidées</i>									
	durch Urteil <i>par jugement</i>	durch Abstand oder Vergleich <i>par désistement ou transaction</i>	auf andere Weise <i>d'une autre façon</i>	auf 1. Januar 1997 noch unerledigt <i>non liquidées au 1^{er} janvier 1997</i>	durch Appellation weitergezogen <i>frappées d'appel</i>	Rechtsöffnungen <i>Mainlevées</i>	Andere Schuldbetreibungs- und Konkurrenzverfahren inkl. Notstundungen (Art. 317, 336/1 ZPO) <i>Autres affaires de poursuite pour dettes et de faillite (art. 317, 336/1 CPC)</i>	Massnahmen und Verfügungen gem. Art. 2 EG zum ZGB (Art. 322, 336/2 ZPO) <i>Mesures et décisions selon l'art. 2 LIGCS (art. 322, 336, al. 2 CPC)</i>	Einstweilige Verfügungen ausser Pro- zesshängigkeit (Art. 326, 327/2, 336/3 ZPO) <i>Mesures provisoires, s'il n'y a pas d'action pendante (art. 326, 327, al. 2, 336, al. 3, CPC)</i>	Mietstreitigkeiten <i>Contestations sur le loyer</i>
Aarberg	1	3	1	3	1	60	160	88	8	4
Aarwangen	5	7	–	4	1	83	201	114	11	1
Bern I/II	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Bern III	32	20	4	15	–	–	–	–	202	19
Bern IV	4	10	8	4	–	670	1 103	–	–	19
Biel	5	7	2	9	2	150	291	177	72	6
Büren	4	5	2	5	–	55	151	61	10	3
Burgdorf	2	1	4	3	–	76	273	77	8	3
Courtelary	1	2	–	3	–	61	189	37	7	7
Erlach	2	–	–	–	2	23	42	14	4	8
Fraubrunnen	2	–	–	1	–	76	156	70	4	4
Frutigen	2	1	–	1	–	26	101	33	1	–
Interlaken	4	1	4	1	1	73	217	65	6	3
Konolfingen	1	2	–	10	–	97	175	253	26	6
Laupen	4	6	–	5	2	63	163	7	7	–
Moutier	–	3	–	4	–	116	326	59	8	1
La Neuveville	2	–	–	4	–	14	84	15	8	–
Nidau	4	4	2	12	–	92	269	89	12	13
Niedersimmental	3	1	1	1	1	62	37	53	6	2
Oberhasli	1	–	–	3	2	5	71	10	1	1
Obersimmental	6	4	–	1	1	23	14	3	–	–
Saanen	–	–	–	5	–	27	71	16	4	–
Schwarzenburg	1	–	–	1	1	8	87	16	1	4
Seftigen	–	4	–	6	–	63	203	57	6	4
Signau	4	–	1	1	1	25	62	16	3	1
Thun	23	12	11	17	10	221	385	239	14	–
Trachselwald	–	–	–	1	–	38	115	5	–	1
Wangen a.d.A.	–	5	–	2	–	88	237	45	14	1
	113	98	40	122	25	2 295	5 183	1 619	443	111

Tableau I (suite) – Tableau des affaires civiles et de justice traitées par les présidents de tribunal et les tribunaux de districts en 1996

Amtsbezirke Districts	Geschäfte des Gerichtspräsidenten <i>Affaires du président de tribunal comme instance unique</i>				Geschäfte des Gerichtspräsidenten <i>Affaires du président de tribunal comme juge de 1^{er} instance</i>			
	im summarischen Verfahren gemäss Art. 305–316 ZPO <i>selon la procédure sommaire (art. 305 à 316 CPC)</i>				im ordentlichen Verfahren (Art. 144–293 ZPO) <i>selon la procédure ordinaire (art. 144 à 293 CPC)</i>			
	Hievon wurden erledigt <i>Ont été liquidées</i>							
	durch Urteil <i>par jugement</i>	durch Abstand oder Vergleich <i>par désistement ou transaction</i>	auf andere Weise <i>d'une autre façon</i>	auf 1. Januar 1997 noch unerledigt <i>non liquidées au 1^{er} janvier 1997</i>	durch Appellation weitergezogen <i>frappées d'appel</i>	Zivilrechtliche Streitigkeiten <i>Contestations de droit civil</i>	Betreibungsrechtliche Streitigkeiten (Art. 2 Ziff. 3 ZPO) <i>Contestations en matière de poursuite</i> (art. 2, ch. 3, CPC)	Andere Rechtssachen <i>Autres contestations</i>
Aarberg	193	2	17	12	–	8	–	–
Aarwangen	183	27	3	20	–	16	–	–
Bern I/II	70	206	1	70	4	–	–	–
Bern III	149	10	72	55	–	71	–	–
Bern IV	1 018	10	140	61	–	21	5	–
Biel	498	33	103	103	–	21	1	1
Büren	132	22	3	12	–	16	–	–
Burgdorf	286	4	20	42	6	6	4	–
Courtelary	134	19	24	11	2	5	1	–
Erlach	38	41	3	9	–	2	–	–
Fraubrunnen	113	13	36	22	–	3	–	–
Frutigen	62	4	11	9	–	2	2	–
Interlaken	242	5	11	28	–	9	–	1
Konolfingen	179	14	12	30	–	13	–	–
Laupen	101	24	–	16	3	13	1	2
Moutier	293	29	15	39	3	7	–	–
La Neuveville	23	6	–	12	1	6	–	–
Nidau	207	24	3	9	–	20	1	1
Niedersimmental	81	63	44	24	–	5	–	1
Oberhasli	27	–	1	19	–	2	2	–
Obersimmental	34	31	5	9	–	3	8	–
Saanen	33	9	–	7	–	5	–	–
Schwarzenburg	38	6	–	8	–	2	–	–
Seftigen	217	25	–	31	–	8	–	2
Signau	64	12	5	6	1	6	–	–
Thun	371	78	28	80	–	62	–	1
Trachselwald	47	5	1	14	–	1	–	–
Wangen a.d.A.	152	10	6	14	–	5	1	1
	4 985	732	564	772	20	338	25	10

Tafel I (Forts.) – Übersicht der von den Gerichtspräsidenten und Amtsgerichten im Jahre 1996 behandelten Zivil- und Justizgeschäfte

Tableau I (suite) – Tableau des affaires civiles et de justice traitées par les présidents de tribunal et les tribunaux de districts en 1996

Amtsbezirke Districts	Geschäfte des Gerichtspräsidenten <i>Affaires du président de tribunal comme instance unique</i>				im summarischen Verfahren gemäss Art. 305–316 ZPO <i>selon la procédure sommaire conformément aux art. 305 à 316 CPC</i>						
	im Verfahren nach Art. 294 ff. ZPO <i>selon la procédure prévue aux art. 294 ss CPC</i>				Hievon wurden erledigt <i>Ont été liquidées</i>						
	durch Urteil <i>par jugement</i>	durch Abstand oder Vergleich <i>par désistement ou transaction</i>	auf andere Weise <i>d'une autre façon</i>	auf 1. Januar 1997 noch unerledigt <i>non liquidées au 1^{er} janvier 1997</i>	durch Appellation weitergezogen <i>frappées d'appel</i>	Rechtsöffnungen (Art. 317/3, 320 ZPO) <i>Mainlevées (art. 317, ch. 3, 320 CPC)</i>	Andere Schuldbearbeitungs- und Konkurs- sachen (Art. 317 ZPO) <i>Autres affaires de poursuite et faillite</i> (art. 317 CPC)	Massnahmen und Verfügungen gem. Art. 2 EG zum ZGB (Art. 322 ZPO) <i>Mesures et décisions selon</i> <i>l'art. 2 LJCCS (art. 322 CPC)</i>	Einstweilige Verfüg. ausser Prozess- hängigkeit (Art. 326, 327, Abs. 2 ZPO) <i>Mesures provisoires, s'il n'y a pas</i> <i>d'action pendante (art. 326, 327, al. 2 CPC)</i>	Streitigkeiten im Vollstreckungsverfahren (Art. 402 ff. ZPO) <i>Contentions relatives à la procédure</i> <i>d'exécution (art. 402 ss CPC)</i>	Mietsreitigkeiten <i>Contentions sur le loyer</i>
Aarberg	25	36	42	28	–	127	49	37	9	1	1
Aarwangen	18	85	–	21	–	115	76	30	7	4	1
Bern I/II	–	–	–	–	–	–	–	347	–	–	–
Bern III	89	92	59	106	–	–	–	272	–	14	–
Bern IV	111	116	149	35	–	886	329	–	–	–	14
Biel	43	98	30	72	4	396	198	77	57	5	4
Büren	23	77	1	23	–	120	26	19	3	–	1
Burgdorf	28	41	40	32	–	161	107	72	8	1	3
Courtelary	8	48	6	22	–	151	4	26	3	4	–
Erlach	11	6	–	6	–	34	39	14	4	–	–
Fraubrunnen	26	59	7	18	–	113	–	43	22	6	–
Frutigen	7	17	15	6	–	53	10	18	2	1	2
Interlaken	18	44	58	17	–	166	49	67	2	2	–
Konolfingen	19	76	8	61	–	136	48	42	9	–	–
Laupen	27	63	–	15	–	58	23	47	11	2	–
Moutier	20	55	7	16	2	241	74	9	44	6	2
La Neuveville	2	6	3	4	–	32	–	4	1	1	3
Nidau	26	77	6	50	–	167	12	43	4	6	11
Niedersimmental	13	22	14	20	–	73	106	29	2	2	–
Oberhasli	10	19	3	4	–	27	2	15	3	–	–
Obersimmental	4	10	9	8	–	22	40	12	3	1	1
Saanen	1	13	–	7	–	18	19	4	8	–	–
Schwarzenburg	2	12	1	5	–	21	10	13	6	1	1
Seftigen	14	58	–	24	–	146	39	75	5	4	4
Signau	6	36	5	14	–	41	14	20	9	1	2
Thun	69	95	58	95	–	400	16	82	44	–	15
Trachselwald	6	22	8	10	–	31	22	11	1	1	1
Wangen a.d.A.	29	90	3	27	–	123	30	8	21	–	–
	655	1 373	532	746	6	3 858	1 342	1 436	288	63	66

Tafel I (Schluss) – Übersicht der von den Gerichtspräsidenten und Amtsgerichten im Jahre 1996 behandelten Zivil- und Justizgeschäfte

Tableau I (fin) – Tableau des affaires civiles et de justice traitées par les présidents de tribunal et les tribunaux de districts en 1996

Amtsbezirke Districts	Geschäfte des Gerichtspräsidenten <i>Affaires du président de tribunal comme juge de 1^{re} instance</i>						als untere Nachlassbehörde <i>autorité de 1^{re} instance en matière de concordat</i>					
	im summarischen Verfahren (Art. 305–316 ZPO) <i>selon la procédure sommaire (art. 305 à 316 CPC)</i>						Hievon wurden erledigt <i>Ont été liquidées</i>					
	durch Urteil <i>par jugement</i>	durch Abstand oder Vergleich <i>par désistement ou transaction</i>	auf andere Weise <i>d'une autre façon</i>	auf 1. Januar 1997 noch unerledigt <i>non liquidées au 1^{er} janvier 1997</i>	durch Appellation weitergezogen <i>frappées d'appel</i>	Nachlassstundungen (Art. 294 SchKG) <i>Sursis concordataires (art. 294 LP)</i>	Nachlassverträge (Art. 305, 306 SchKG) <i>Concordats (art. 305, 306 LP)</i>	durch Urteil <i>par jugement</i>	durch Abstand oder Vergleich <i>par désistement ou transaction</i>	auf andere Weise <i>d'une autre façon</i>	auf 1. Januar 1997 noch unerledigt <i>non liquidées au 1^{er} janvier 1997</i>	durch Appellation weitergezogen <i>frappées d'appel</i>
Aarberg	126	13	154	27	5	2	1	3	-	-	-	-
Aarwangen	149	202	-	59	15	-	1	1	-	-	-	-
Bern I/II	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bern III	155	39	16	11	20	-	-	-	-	-	-	-
Bern IV	891	10	739	152	64	1	-	1	-	-	-	-
Biel	225	120	257	94	36	-	-	-	-	-	-	-
Büren	82	151	13	34	3	-	-	-	-	-	-	-
Burgdorf	169	132	103	33	9	4	1	3	-	-	2	-
Courtelay	85	161	39	16	9	-	-	-	-	-	-	-
Erlach	39	32	2	18	3	1	1	1	1	-	-	-
Fraubrunnen	96	112	53	49	4	1	-	1	-	-	-	-
Frutigen	48	32	58	23	2	-	-	-	-	-	-	-
Interlaken	126	210	6	22	11	1	1	2	-	-	-	-
Konolfingen	245	102	84	126	10	-	-	-	-	-	-	-
Laupen	77	143	-	20	21	-	-	-	-	-	-	-
Moutier	254	55	122	79	-	2	-	1	-	1	-	-
La Neuveville	34	15	55	17	2	-	-	-	-	-	-	-
Nidau	152	233	12	78	-	5	-	2	2	-	1	-
Niedersimmental	105	16	20	19	8	-	-	-	-	-	-	-
Oberhasli	12	71	1	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Obersimmental	34	2	2	2	1	1	-	1	-	-	-	-
Saanen	40	55	-	23	3	1	-	1	-	-	-	-
Schwarzenburg	22	79	-	15	1	-	-	-	-	-	-	-
Seftigen	263	39	-	31	1	1	-	1	-	-	-	-
Signau	42	21	36	8	-	4	-	3	1	-	-	-
Thun	331	127	224	177	35	-	-	-	-	-	-	-
Trachselwald	73	42	32	12	6	1	1	1	-	-	1	-
Wangen a.d.A.	129	205	24	27	4	-	-	-	-	-	-	-
	4 004	2 419	2 052	1 176	273	25	6	22	4	1	4	-

Tafel II – Von den Untersuchungsrichtern im Jahre 1996 behandelte Strafsachen

Tableau II – Affaires pénales dont le juge d'instruction a été saisi au cours de l'année 1996

Amtsbezirke Districts	Eröffnung der Strafverfolgung Ouverture de l'action publique				Voruntersuchung Instructions					
	Eingelangte Anzeigen Dénonciations reçues	Erfolgt gemäss Art. 83, 84 oder 86 Abs. 3 StV oder aufgehoben Liquidés selon art. 83, 84 ou 86 al. 3 CPP ou par non-lieu	Eingestellt gemäss Art. 90 Abs. 3 StV Suspensives selon art. 90 al. 3 CPP	Überwiesen an Einzelrichter gemäss Art. 88 Ziff. 2 StV Renvoyées au juge unique selon art. 88 ch. 2 CPP	Eingeleitet im Berichtsjahr Ouvrtes pendant l'exercice			Hängig aus früheren Jahren Provenant d'années antérieures		
					Fälle Cas	Angesch. Prévenus	Delikte Délits	Fälle Cas	Angesch. Prévenus	Delikte Délits
Frutigen	993	31	345	595	39	42	47	6	9	19
Interlaken	3 751	45	1 480	1 374	97	113	310	18	27	97
Oberhasli	742	28	192	485	24	26	32	9	9	31
Saanen	556	15	214	235	32	17	27	8	5	10
Niedersimmental	1 750	29	428	810	73	98	466	18	20	180
Obersimmental	538	11	112	415	20	20	23	3	11	5
Thun	9 916	216	3 025	5 691	231	281	753	119	172	711
	18 246	375	5 796	10 265	516	597	1 658	181	253	1 053
Bern	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Konolfingen	4 299	139	1 198	2 757	84	34	250	37	40	159
Laupen	1 260	13	227	930	90	90	90	27	27	38
Seftigen	1 698	142	493	957	48	35	75	51	60	86
Schwarzenburg	387	6	109	255	24	7	14	10	19	24
	7 644	300	2 027	4 899	246	226	429	125	146	307
Aarwangen	3 662	54	1 258	99	124	133	202	23	33	384
Burgdorf	4 998	126	1 537	2 897	179	225	231	19	25	31
Fraubrunnen	2 985	9	905	2 029	25	33	68	31	37	260
Signau	1 160	22	391	654	17	17	22	8	13	23
Trachselwald	1 026	45	299	681	51	70	127	14	26	163
Wangen	2 173	25	622	1 411	44	57	156	39	58	118
	16 010	281	5 012	7 771	440	535	806	134	192	979
Aarberg	2 581	94	916	1 430	44	44	58	18	18	24
Biel	13 544	–	4 198	9 346	208	181	664	100	125	810
Büren	1 320	40	455	779	46	64	118	28	42	164
Erlach	914	22	284	553	31	32	108	35	35	443
Nidau	2 847	21	1 308	1 505	107	158	221	76	62	72
Laufen	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	21 206	177	7 161	13 613	436	479	1 169	257	282	1 513
Courtelary	1 704	44	387	1 230	45	50	58	22	31	27
Moutier	1 860	30	352	1 470	86	88	262	71	80	920
La Neuveville	494	37	182	211	64	66	71	42	43	52
	4 058	111	921	2 911	195	204	391	135	154	999
Bes. Kant. UR Bern a.o. UR	91	–	–	–	101	116	580	72	93	465
	–	–	–	–	5	6	–	19	68	–
	91	–	–	–	106	122	580	91	161	465
	67 255	1 244	20 917	39 459	1 939	2 163	5 033	1 923	1 188	5 316

Tafel II – Von den Untersuchungsrichtern im Jahre 1996 behandelte Strafsachen

Tableau II – Affaires pénales dont le juge d'instruction a été saisi au cours de l'année 1996

Aufgehoben, eingestellt gem. Art. 90 Abs. 3 oder 204 Abs. 1 StrV oder Zuständigkeit weggefallen <i>Liquidées, suspendues selon art. 90 al. 3 ou 204 al. 1 CPP ou faute de compétence</i>			Überwiesen an Einzelrichter oder Amtsgericht <i>Renvoyées au juge unique ou au tribunal de district</i>			Überwiesen an Geschwornengericht oder Kriminalkammer <i>Renvoyées à la Cour d'assises ou à la Chambre criminelle</i>			Noch hängig am Ende des Berichtsjahres <i>Encore pendantes à la fin de l'exercice</i>			Davon aus früheren Jahren <i>Prove- nant d'années antérieures</i>		Eingelangte Rechtshilfe- gesuche <i>Commissions rogatoires reçues</i>	
Fälle Cas	An- gesch. Pré- venus	Delikte Délits	Fälle Cas	An- gesch. Pré- venus	Delikte Délits	Fälle Cas	An- gesch. Pré- venus	Delikte Délits	Fälle Cas	An- gesch. Pré- venus	Delikte Délits	Fälle Cas	Fälle Cas		
15	15	6	24	29	40	–	–	–	6	7	20	1	31		
73	89	140	26	33	187	1	2	16	15	16	64	1	15		Frutigen
8	8	8	16	18	21	–	–	–	9	9	34	4	18		Interlaken
20	8	13	1	1	1	–	–	–	19	13	23	4	6		Oberhasli
40	50	75	15	15	39	–	–	–	36	53	532	5	14		Saanen
12	12	12	10	18	15	–	–	–	1	1	1	–	14		Niedersimmental
134	170	435	117	151	846	1	2	1	98	130	182	11	79		Obersimmental
302	352	689	209	265	1 149	2	4	17	184	229	856	26	177		Thun
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		
50	59	112	21	21	124	–	–	–	50	54	173	7	13		Bern
12	12	16	6	6	8	–	–	–	99	99	104	9	14		Konolfingen
13	13	13	71	58	111	–	–	–	15	24	37	5	23		Laupen
23	12	16	6	8	14	–	–	–	5	6	8	2	8		Seftigen
98	96	157	104	93	257	–	–	–	169	183	322	23	58		Schwarzenburg
78	82	106	22	25	136	1	1	5	46	58	339	11	159		Aarwangen
102	112	131	18	22	39	1	1	1	77	115	91	2	55		Burgdorf
10	10	33	26	29	232	–	–	–	20	31	63	11	12		Fraubrunnen
17	17	25	3	8	12	–	–	–	5	5	8	1	24		Signau
40	44	46	10	15	116	–	–	–	15	37	128	1	11		Trachselwald
30	38	42	18	22	56	1	4	23	34	51	153	17	36		Wangen
277	303	383	97	121	591	3	6	29	197	297	782	43	297		
8	8	8	12	12	12	2	2	7	40	40	55	7	29		Aarberg
67	28	186	105	107	802	3	5	53	133	166	433	39	–		Biel
29	40	48	18	24	97	1	1	8	26	41	129	8	5		Büren
19	17	17	8	8	108	–	–	–	39	42	426	15	25		Erlach
56	62	104	62	68	82	1	1	1	64	89	106	21	43		Nidau
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–		Laufon
179	155	363	205	219	1 101	7	9	69	302	378	1 149	90	102		
29	31	37	23	33	32	–	–	–	15	17	16	10	40		Courtelay
24	26	74	20	23	264	–	–	–	113	119	844	48	39		Moutier
30	32	35	14	15	18	–	–	–	62	62	70	6	20		La Neuveville
83	89	146	57	71	314	–	–	–	190	198	930	64	99		
7	7	35	56	60	300	10	15	75	100	127	635	50	–		Bes. Kant. UR Bern
3	2	–	1	1	–	3	15	–	17	56	–	13	–		a.o. UR
10	9	35	57	61	300	13	30	75	117	183	635	63	–		
949	1 004	1 773	729	830	3 712	25	49	190	1 159	1 468	4 674	309	733		

Tafel III – Von den Gerichtspräsidenten und Amtsgerichten im Jahre 1996 behandelte Strafsachen

Tableau III – Affaires pénales traitées en 1996 par les présidents de tribunal et les tribunaux de districts

Amtsbezirke Districts	Gerichtspräsident als Einzelrichter <i>Président du tribunal comme juge unique</i>												
	Eingelangt im Berichtsjahr <i>Affaires reçues durant l'exercice</i>		Hängig aus früheren Jahren <i>Pendantes d'années antérieures</i>		Erledigt durch Strafmandat <i>Liquidées par mandat de répression</i>		Erledigt durch Eventualurteil oder gemäss Art. 83 StrV oder aufgehoben nach abgeklärter Voruntersuchung <i>Liquidées par jugement éventuel ou selon art. 83 CPP ou par non-lieu après brève enquête</i>		Erledigt durch Endurteil oder Vor- bzw. Zwischen- entscheid <i>Liquidées par jugement définitif ou par jugement sur questions préjudicielles ou incidentes</i>		Noch hängig am Ende des Berichtsjahres <i>Encore pendantes à la fin de l'exercice</i>		Erledigte Verfahren gemäss Art. 27 EG <i>Affaires liquidées selon l'art. 27 LI</i>
	Fälle Cas	Angesch. Prévenus	Fälle Cas	Angesch. Prévenus	Fälle Cas	Angesch. Prévenus	Fälle Cas	Angesch. Prévenus	Fälle Cas	Angesch. Prévenus	Fälle Cas	Angesch. Prévenus	Fälle Cas
Frutigen	615	618	211	215	633	633	55	55	106	112	32	33	27
Interlaken	1 833	1 915	100	112	1 535	1 601	142	146	107	130	149	150	86
Oberhasli	492	496	11	11	439	439	26	26	24	24	14	18	12
Saanen	296	312	23	24	264	278	26	27	3	3	26	28	7
Niedersimmental	791	794	42	43	684	684	47	47	59	60	43	46	22
Obersimmental	425	422	51	61	371	381	40	42	43	42	22	18	9
Thun	5 691	5 718	343	371	5 172	5 172	382	388	171	188	309	341	437
	10 143	10 275	781	837	9 098	9 188	718	731	513	559	595	634	600
Bern	36 709	37 541	–	4 487	–	33 890	–	1 903	–	1 763	–	4 472	212
Konolfingen	2 613	2 716	566	582	2 204	2 270	176	179	204	222	595	627	141
Laupen	930	930	20	20	760	760	53	53	30	30	107	107	63
Seftigen	1 037	1 024	18	21	876	865	105	101	47	51	27	28	72
Schwarzenburg	260	274	72	77	234	244	48	51	23	26	27	30	18
	41 549	42 485	676	5 187	4 074	38 029	382	2 287	304	2 092	756	5 264	506
Aarwangen	1 958	1 962	101	109	1 778	1 778	182	182	49	49	50	62	114
Burgdorf	2 897	2 994	448	487	2 862	2 946	203	219	24	28	256	288	173
Fraubrunnen	2 029	2 098	83	94	1 798	1 862	186	191	60	67	68	72	33
Signau	654	694	44	61	592	620	55	70	24	27	27	38	19
Trachselwald	684	710	90	97	626	650	87	93	12	15	49	49	52
Wangen	1 498	1 577	126	147	1 329	1 405	131	136	57	62	107	121	121
	9 720	10 035	892	995	8 985	9 261	844	891	226	248	557	630	512
Aarberg	1 430	1 430	353	353	1 498	1 498	112	112	50	50	123	123	81
Biel	8 331	8 485	1 464	1 544	7 487	7 576	600	625	428	462	1 280	1 366	1 027
Büren	772	789	83	89	622	633	87	88	32	37	114	120	43
Erlach	573	591	116	118	602	618	29	29	30	30	28	32	28
Nidau	1 512	1 512	679	679	1 396	1 396	138	138	94	94	563	563	316
Laufen	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	12 618	12 807	2 695	2 783	11 605	11 721	966	992	634	673	2 108	2 204	822
Courtelary	1 253	1 257	246	257	1 087	1 087	117	118	140	147	155	162	94
Moutier	1 122	1 131	387	395	1 053	1 053	229	231	86	89	141	153	79
La Neuveville	233	235	68	68	222	222	38	40	12	12	29	29	22
	2 608	2 623	701	720	2 362	2 362	384	389	238	248	325	344	195
	76 638	78 225	5 745	10 522	36 124	70 561	3 294	5 290	1 915	3 820	4 341	9 076	2 635

Tafel III – Von den Gerichtspräsidenten und Amtsgerichten im Jahre 1996 behandelte Strafsachen

Tableau III – Affaires pénales traitées en 1996 par les présidents de tribunal et les tribunaux de districts

Amtsgericht Tribunal de district																
Durch Appellation weitergezogen Frappées d'appel	Eingelangt im Berichtsjahr Affaires reçues durant l'exercice	Hängig aus früheren Jahren Provenant d'années antérieures			Erledigt durch Endurteil oder Vor- bzw. Zwischenentscheid Liquidées par jugement immédiat ou par jugement sur questions préjudicielles ou incidentes			Noch hängig am Ende des Berichtsjahres Encore pendantes à la fin de l'exercice			Davon aus früheren Jahren Provenant d'années précédentes		Erledigte Verfahren gemäss Art. 27 EG Affaires liquidées selon l'art. 27 Li		Durch Appellation weitergezogen Frappées d'appel	
Fälle Cas	An-gesch. Prévenus	Delikte Délits	Fälle Cas	An-gesch. Prévenus	Delikte Délits	Fälle Cas	An-gesch. Prévenus	Delikte Délits	Fälle Cas	An-gesch. Prévenus	Delikte Délits	Fälle Cas	An-gesch. Prévenus	Delikte Délits	Fälle Cas	
5	5	6	11	–	–	–	3	4	6	2	2	5	–	1	–	Frutigen
9	13	18	122	1	3	17	13	20	137	1	1	2	–	3	–	Interlaken
4	1	1	3	–	–	–	1	1	3	–	–	–	–	1	–	Oberhasli
–	1	1	1	–	–	–	1	1	1	–	–	–	–	–	–	Saanen
9	4	4	15	3	3	131	5	5	17	2	2	129	1	–	1	Niedersimmental
4	8	1	4	7	1	4	15	2	8	–	–	–	–	1	–	Obersimmental
25	39	53	452	25	31	460	46	57	729	18	27	183	2	24	6	Thun
56	71	84	608	36	38	612	84	90	901	23	32	319	3	30	7	
53	204	251	2 715	79	103	1 175	184	228	2 507	99	126	1 383	11	122	36	Bern
5	10	10	18	3	3	53	13	13	71	–	–	–	–	10	5	Konolfingen
4	–	–	–	1	1	1	–	–	–	1	1	1	1	–	–	Laupen
4	3	5	26	6	21	109	4	8	82	5	18	53	2	3	2	Seftigen
2	1	1	2	2	2	22	2	2	22	1	1	2	2	–	–	Schwarzenburg
68	218	267	2 761	91	130	1 360	203	251	2 682	106	146	1 439	14	135	43	
11	6	8	157	1	1	1	7	9	158	–	–	–	–	–	2	Aarwangen
5	8	8	16	8	12	17	13	17	30	3	3	3	2	–	1	Burgdorf
4	11	13	267	2	3	96	7	9	234	6	7	129	5	1	–	Fraubrunnen
7	3	4	10	4	16	25	7	20	35	–	–	–	–	–	2	Signau
4	3	8	98	7	8	58	7	8	58	3	8	98	–	2	3	Trachselwald
12	4	4	19	–	–	–	3	3	9	1	1	10	–	7	–	Wangen
43	35	45	567	22	40	197	44	66	524	13	19	240	7	10	8	
5	3	3	4	1	1	1	3	3	3	1	1	2	1	–	–	Aarberg
43	53	70	603	37	53	459	75	91	678	15	32	384	1	8	19	Biel
6	6	10	87	4	4	8	7	7	80	3	7	15	–	–	3	Büren
1	3	3	94	1	1	12	2	2	93	2	2	13	1	–	–	Erlach
14	10	12	43	7	11	64	10	15	77	7	8	30	1	–	4	Nidau
–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Laufon
69	75	98	831	50	70	544	97	118	931	28	50	444	4	8	26	
10	8	11	15	2	2	2	6	6	6	4	7	11	1	1	1	Courtelary
16	18	24	348	3	3	13	20	26	341	1	1	20	–	–	9	Moutier
–	1	1	4	–	–	–	1	1	4	–	–	–	–	–	1	La Neuveville
26	27	36	367	5	5	15	27	33	351	5	8	31	1	1	11	
262	426	530	5 134	204	283	2 728	455	558	5 389	175	255	2 473	29	184	95	

Tafel IV – Übersicht über die Tätigkeit der Arbeitsgerichte im Jahre 1996
Erledigung der eingereichten Klagen

Tableau IV – Tableau concernant l'activité des tribunaux du travail en 1996
Liquidation des actions enregistrées

	Im Berichtsjahr eingereichte Klagen <i>Actions introduites en cours d'exercice</i>				Im Berichtsjahr erledigte Klagen <i>Actions liquidées en cours d'exercice</i>												
					ohne Urteil <i>sans jugement</i>					durch Urteil <i>par jugement</i>							
Ende des Vorjahres noch hängige Klagen <i>Actions encore pendantes de la fin de l'année précédente</i>	Von Arbeitnehmern <i>Par les travailleurs</i>	Von Arbeitgebern <i>Par les employeurs</i>	Zusammen <i>Total</i>	Gesamtzahl der Klagen <i>Total des actions</i>	Durch Abstand oder Rückzug vor der Verhandlung <i>Par désistement ou retrait avant l'audience</i>	Durch Ablehnung der Zuständigkeit von Amtes wegen <i>Par déclinaoire de compétence d'office</i>	Durch Vergl., Anerk. oder Abst. i. d. Verh. oder auf A / <i>audience ou d'une autre façon</i>	Total	Zugunsten des Klägers (ganz) <i>Entièrement en faveur du demandeur</i>	Zugunsten des Klägers (teilweise) <i>Partiellement en faveur du demandeur</i>	Zugunsten des Beklagten (ganz) <i>Entièrement en faveur du défendeur</i>	Total	Gesamtzahl der erledigten Klagen <i>Total des actions liquidées</i>	Ende des Berichtsjahres noch unerledigte Klagen <i>Actions en souffrance en fin d'exercice</i>	Anzahl der Gruppensitzungen <i>Audiences de groupes</i>	Anzahl der Sitzungsabende <i>Audiences tenues le soir</i>	
1. Bern	149	297	4	301	450	113	28	123	264	22	22	3	47	311	139	109	107
2. Biel/Bienne	21	412	30	442	463	1	-	414	415	12	18	4	34	449	14	93	51
3. Burgdorf	4	13	-	13	17	4	3	3	10	-	1	1	2	12	5	8	8
4. Interlaken	8	40	-	40	48	16	1	22	39	2	3	2	7	46	2	31	31
5. Moutier	-	16	-	16	16	2	5	2	9	1	1	1	3	12	4	3	6
6. Reconvilier	7	15	-	15	22	2	1	9	12	2	3	2	7	19	3	20	20
7. Thun	17	107	4	111	128	46	3	44	93	7	9	2	18	111	17	62	62
	206	900	38	938	1144	184	41	617	842	46	57	15	118	960	184	326	285

Tableau V – Affaires traitées par les tribunaux des mineurs 1996

Tafel V – Von den Jugendgerichten behandelte Strafsachen 1996

		Jugendgerichtskreis Airodissements												Total								
		Oberland		Bern Mittelland		Bern-Stadt Berne-Ville		Emmental-Oberaargau		Seeland		Bernier Jura Jura bernois				Total						
		Kinder	Jugendliche	Total	Kinder	Jugendliche	Total	Kinder	Jugendliche	Total	Kinder	Jugendliche	Total	Kinder	Jugendliche	Total						
Gemäss Art. 29 Abs. 2 und 30 JRPFG erledigte Anzeigen und Berichte				63			63			119			110			80			37			472
Anzahl Jugendstrafverfahren		14	40	54	4	25	29	36	39	75	34	46	80	30	42	72	18	23	41	136	215	351
– Aus dem Vorjahr übernommen		174	491	665	206	504	710	184	516	700	339	745	1084	249	648	897	63	126	189	1215	3030	4245
– Im Berichtsjahr eingeleitet		188	531	719	210	529	739	220	555	775	1373	791	1164	279	1690	1969	81	149	230	11351	13245	4596
Total																						
Verfahrensmässige Erledigung																						
– Aufhebung der Untersuchung gemäss Art. 45 JRPFG, wegen Wegfalls der Zuständigkeit		11	20	31	8	25	33	15	16	31	46	47	93	25	35	60	2	7	9	107	150	257
– Urteil		80	314	394	151	382	533	125	383	508	209	527	736	141	419	560	20	72	92	726	2097	2823
– im schriftlichen Verfahren		79	134	213	34	72	106	61	112	173	73	134	207	67	155	222	39	40	79	353	647	1000
– im mündlichen Verfahren		2	6	8	5	13	18	2	1	3	13	36	49	5	15	20	1	1	2	28	72	100
– ohne Hauptverhandlung		1	13	14	–	4	4	–	3	3	1	5	6	–	3	3	1	–	1	3	28	31
– mit Hauptverhandlung		–	1	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	3	4	–	–	–	1	4	5
– Einzelrichter		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
– Dreierkammer		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
– Funferkammer		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Total																						
Am Ende des Berichtsjahres noch hängige Verfahren		15	43	58	12	33	45	17	40	57	132	42	174	138	161	199	18	29	47	1132	1248	380

Affaires liquidées en appli. des art. 29 ch. 2 et 30 LRM

Mode de liquidation

– Non-lieu selon l'art. 45 LRM,

– dessaisissement de procédures pour cause d'incompétence

Jugements

– en procédure écrite

– en procédure verbale

– sans audience des débats

– avec audience des débats

– par juge unique

– par un tribunal comp.

de 3 membres

– par un tribunal comp. de 5 membres

Affaires non liquidées à fin 1996

¹ La différence est due au système informatique et au changement des catégories d'âge après le début du compte-rendu annuel.

Tafel Va – Art der verübten Straftaten 1996

Tableau Va – Genre des infractions pénales 1996

Delikt Délits	Kinder Enfants	Jugendliche Adolescents	Total Total	
<i>Gemäss StGB</i>				<i>Selon le CPS</i>
<i>Delikte gegen Leib und Leben</i>				<i>Délits contre la vie et l'intégrité corporelle</i>
Mord, vorsätzliche Tötung, Totschlag	1	3	4	Meurtre
fahrlässige Tötung	–	–	–	Homicide par négligence
vorsätzliche Körperverletzung	8	13	21	Lésions corporelles
fahrlässige Körperverletzung	4	3	7	Lésions corporelles par négligence
Tätlichkeiten	13	15	28	Voies de fait
andere	4	11	15	Autres délits
Total	30	45	75	Total
<i>Delikte gegen das Vermögen</i>				<i>Délits contre le patrimoine</i>
Diebstahl einfach	260	332	592	Vol
Diebstahl qualifiziert	2	9	11	Vol qualifié
Raub einfach	3	9	12	Brigandage
Raub qualifiziert	–	3	3	Brigandage qualifié
Hehlerei	11	34	45	Recel
Sachbeschädigung	50	96	146	Dommmages à la propriété
Betrug	–	7	7	Escroquerie
Erpressung	2	1	3	Extorsion et chantage
andere	13	33	46	Autres délits
Total	341	524	865	Total
<i>Delikte gegen die Sittlichkeit andere Delikte</i>				<i>Délits contre les mœurs Autres délits</i>
	7	6	13	
	53	121	174	
<i>Gemäss anderen eidg. Strafbestimmungen</i>				<i>Selon d'autres lois pénales fédérales</i>
<i>Verstösse gegen das Strassenverkehrsgesetz</i>				<i>Infractions à la loi du circulation routière</i>
Fahrzeugentwendungen	53	108	161	Vols de voitures
andere	673	1842	2515	Autres délits
<i>Widerhandlungen gegen das BetMG</i>				<i>Infractions à la loi sur les stupéfiants</i>
<i>Widerhandlungen gegen andere Gesetze (Eisenbahnpolizei, Fischerei usw.)</i>				<i>Infractions à d'autres dispositions (Lois sur les chemins de fer, sur la pêche, etc.)</i>
	15	54	69	
<i>Gemäss kantonalen Gesetzen (EG StGB, Fortbildungsschulgesetz usw.)</i>				<i>Selon les lois cantonales (LiCPS, loi sur les écoles complémentaires, etc.)</i>
	63	153	216	

Tafel Vb – Von den Jugendgerichten im Jahre 1996 ausgesprochene Sanktionen

	Jugendgerichtskreis Aargausseimerts																		
	Oberland		Bern Mittelland		Bern-Stadt Berne-Ville		Emmental-Oberaargau		Seeland		Bern-Jura Jura bernois		Total						
	Kinder	Jugendliche Adolescents	Kinder	Jugendliche Adolescents	Kinder	Jugendliche Adolescents	Kinder	Jugendliche Adolescents	Kinder	Jugendliche Adolescents	Kinder	Jugendliche Adolescents	Total						
<i>Strafen</i>													Total						
- Schularrest	32	9	41	57	42	99	75	138	213	89	76	165	51	21	8	22	297	294	591
- Verweis	89	78	167	45	77	122	74	75	149	94	123	217	179	64	29	51	388	497	885
- Arbeitsleistung		355		355	314	314		252	252	401	401		334		64	64		1720	1720
- Busse																			
- Einschliessung		7	7	7	6	6	6	1	1	14	14	14	8	8				36	36
- bedingt		1	1	1	2	2	2	1	1	7	7	7	5	5				16	16
- unbedingt																			
<i>Massnahmen</i>																			
- Erziehungshilfe	2	7	9	5	2	7	2	1	3	5	9	14	5	9	2	2	21	28	49
- Geeignete Familie																			
- Erziehungsheim	1	6	7		4	4		2	2	1	4	5	1	6		3	22	25	
- Besondere Behandlung		1	1					1	1		2	2						4	4
<i>Aufsich des Entscheides</i>																			
- Aufschub des Entscheides					7	7		1	1	12	12	2	2	2				22	22
<i>Verkehrsunterricht</i>	37	4	41	73	10	83	21	15	36	62	33	95	94	73	167	13	300	142	442
<i>Absehen von Strafen oder Massnahmen</i>	1	2	3	10	7	17	16	13	29	42	24	66	20	22	42	11	100	73	173

Tafel Vc – Betreuungen (Stand Ende des Berichtsjahres) 1996

	Jugendgerichtskreis Aargausseimerts																					
	Oberland		Bern Mittelland		Bern-Stadt Berne-Ville		Emmental-Oberaargau		Seeland		Bern-Jura Jura bernois		Total									
	Kinder	Jugendliche Adolescents	Kinder	Jugendliche Adolescents	Kinder	Jugendliche Adolescents	Kinder	Jugendliche Adolescents	Kinder	Jugendliche Adolescents	Kinder	Jugendliche Adolescents	Total									
<i>Erziehungshilfe</i>	6	23	29	12	18	30	7	11	18	10	21	31	11	16	27	2	5	7	48	94	142	
<i>Familienrweisung</i>																						
<i>Heimerweisung</i>	6	20	26	8	14	22	4	9	13	5	10	15	1	9	10	4	8	28	66	94		
<i>Besondere Behandlung</i>																						
<i>Schutzaufsicht</i>																						
Total	12	54	66	20	45	65	11	28	39	16	51	67	13	43	56	6	14	20	78	235	313	

Tafel VI – Zusammenstellung der Anzahl der Geschäfte der Betreibungs- und Konkursämter im Jahre 1996

Tableau VI – Récapitulation du nombre des affaires des offices des poursuites et des faillites pour l'année 1996

Amtsbezirke Districts	Fortsetzung auf Pfändung und Pfandverwertung Continuation par voie de saisie et en réalisation de gage										Fortsetzung Continuation				
	Zahlungsbefehle Commandements de payer	Lohn- und Verdienstpfindungen Saisies de salaire et de revenu	Übrige Pfändungen Autres saisies	Insgesamt vollzogene Pfändungen Total des saisies exécutées	Liegenschaftsverwertungen (Anzahl Verwertungsverfahren) Réalizations d'immeubles (Nombre de procédures)	Liegenschaftsverwertungen (Anzahl GbBl) Réalizations d'immeubles (Nombre de feuillets du FF)	Fahrnisverwertungen Réalizations de meubles	Übrige Verwertungen Autres réalisations	Insgesamt durchgeführte Verwertungsverfahren Total des procédures de réalisation	In Verwertungsverfahren erteilte Aufschubsbewilligungen Suspensions dans les procédures de réalisation	Pfändungsverlust- und Pfandausfallsch. Actes de défaut de biens et certificats d'insuffisance de gage	Konkursandrohungen Comminations de faillite	Neu eröffnete Konkurse Faillites nouvelles ouvertes	Von früher her unbeendigte Konkurse Faillites ouvertes avant et non encore closes	Insgesamt bearbeitete Konkurse Total des faillites traitées
Aarberg	6 089	1 620	1 310	2 930	7	17	19	1 830	1 856	–	1 018	231	26	11	37
Aarwangen	7 746	3 605	901	4 506	5	6	8	3 759	3 772	21	1 681	312	36	10	46
Bern BA	51 316	26 948	29 116	56 064	30	42	1 001	26 948	27 979	316	16 650	1 409	–	–	–
Bern KA	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	256	252	508
Biel/Bienne	18 880	7 084	5 797	12 881	20	31	124	7 124	7 268	244	6 639	573	81	57	138
Büren a.d.A.	5 662	1 864	757	2 621	16	37	68	932	1 016	64	1 130	264	18	19	37
Burgdorf	8 825	2 143	1 710	3 853	16	17	33	1 346	1 395	274	2 332	337	45	25	70
Courtelary	7 188	2 025	2 787	4 812	25	42	12	2 031	2 110	2	2 479	280	23	7	30
Erlach	2 132	350	764	1 114	7	7	21	261	289	97	198	111	13	10	23
Fraubrunnen	6 301	1 692	1 225	2 917	10	10	43	884	937	152	1 597	228	28	17	45
Frutigen	2 896	223	766	989	2	3	6	191	199	66	436	155	7	4	5
Interlaken	7 829	903	3 918	4 821	19	38	3	331	353	70	1 759	425	25	9	34
Konolfingen	6 934	810	499	1 309	1	1	24	1 711	1 735	141	1 156	296	38	29	67
Laupen	2 746	489	818	1 307	3	3	2	637	642	196	577	128	13	14	27
Moutier	8 958	2 958	1 874	4 792	19	108	74	2 918	3 011	225	3 634	447	40	29	69
La Neuveville	1 923	594	271	865	5	3	10	411	426	–	327	171	7	2	9
Nidau	8 744	1 810	1 220	3 030	18	26	114	1 356	1 470	70	1 869	362	36	26	62
Niedersimmental	4 734	830	829	1 659	11	26	3	1 036	1 050	1	1 133	187	24	6	30
Oberhasli	1 621	235	105	340	1	1	2	235	238	10	82	119	–	6	6
Obersimmental	1 539	185	263	448	49	21	20	185	255	61	197	51	8	1	9
Saalen	1 640	55	83	138	5	6	1	7	13	35	173	125	3	4	7
Schwarzenburg	1 503	81	918	999	–	4	1	81	86	58	309	60	3	5	8
Seftigen	6 121	1 591	278	1 869	5	8	4	976	993	114	1 508	355	19	13	32
Signau	2 717	451	708	1 159	–	–	–	390	390	119	526	100	11	8	19
Thun	17 878	6 479	1 756	8 235	48	29	944	2 154	3 146	397	4 919	488	91	49	140
Trachselwald	3 427	1 443	434	1 877	–	–	–	–	–	92	688	172	14	5	19
Wangen a.d.A.	6 870	1 356	1 371	2 727	26	31	31	1 356	1 413	225	1 962	416	39	16	55
Total	202 219	67 784	60 478	128 262	348	517	2 568	59 090	62 042	3 050	54 979	7 802	904	634	1 532

Tafel VI – Zusammenstellung der Anzahl der Geschäfte der Betreibungs- und Konkursämter im Jahre 1996

Tableau VI – Récapitulatif du nombre des affaires des offices des poursuites et des faillites pour l'année 1996

Amtsbezirke Districts	auf Konkurs par voie de faillite							Nachlassverfahren Procédures concordat.	Liegen- schafts- verw. Immeub. co.	Arreste Séques- tres	Ret. Verz. Rés. prop.			
	Beendete Konkurse im ordentlichen Verfahren Faillites clôturées en procédure ordinaire	Beendete Konkurse im summarischen Verfahren Faillites clôturées en procédure sommaire	Auf andere Weise erledigte Konkurse Faillites liquidées d'une autre manière	In beendeten Konkursen vorhandene GbBl Nombre de feuillets du RF pour les faillites	Durchgeführte Verfahren nach Art. 134 VZG Procédure selon l'art. 134 ORf	Ende Jahr noch hängige Konkursverfahren Faillites encore ouvertes à la fin de l'année	Beendigte Konkurse mit a.a. Verwaltungen Faillites clôturées par une administration spéciale	Konkursverurtheilene Actes de défaut de biens après faillite	Neu eröffnete Nachlassverfahren BA Sachwalter Procédures concordat. nouv. ouvertes Préposé commissaire	Neu eröffnete NV/BA nicht Sachwalter Procédures concordat. nouv. ouvertes Préposé non commissaire	Durch das Amt geführte Liegenschaftsverwaltung Par l'Office dans le cadre de faillite	Vom BA vollzogene Arreste Séquestres effectués par l'Office des poursuites	Vom BA aufgen. Retentionsurkunden Inventaires dressés par l'Office des poursuites	Eigentumsvorbehalte Réserves de propriété
Aarberg	1	6	-	12	-	30	-	-	1	79	4	6	34	
Aarwangen	-	39	9	48	1	11	1	240	-	4	11	7	52	
Bern BA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24	41	41	293	
Bern KA	7	180	67	23	10	253	1	3 975	1	10	-	-	-	
Biel/Bienne	-	57	30	34	21	53	-	1 315	-	140	9	46	112	
Büren a.d.A.	-	6	3	11	5	28	4	82	-	77	1	9	37	
Burgdorf	-	26	11	55	23	33	-	707	3	123	5	26	50	
Courtelary	-	8	13	19	3	2	3	218	-	6	9	17	62	
Erlach	-	10	1	7	2	12	-	157	-	19	-	1	16	
Fraubrunnen	-	20	9	5	3	16	-	360	-	2	1	10	26	
Frutigen	-	4	1	-	-	6	-	56	-	16	3	2	34	
Interlaken	-	17	9	53	5	11	1	434	-	79	8	1	61	
Konolfingen	-	23	3	12	2	41	-	451	-	76	7	11	85	
Laupen	-	9	1	6	-	17	-	196	-	6	2	2	3	
Moutier	1	22	18	31	-	28	-	606	1	7	2	12	52	
La Neuveville	-	6	-	9	-	-	-	131	-	-	2	2	9	
Nidau	2	26	5	7	29	-	-	220	2	109	5	21	24	
Niedersimmental	-	14	7	11	4	9	-	386	-	45	1	-	39	
Oberhasli	-	1	-	3	-	5	-	-	-	-	-	-	20	
Obersimmental	-	2	4	19	4	3	-	71	1	23	2	-	23	
Saanen	-	3	1	-	1	4	-	80	2	8	18	13	29	
Schwarzenburg	-	3	-	-	-	5	-	51	-	4	3	-	11	
Seftigen	-	9	6	2	2	17	-	74	-	27	3	6	47	
Signau	-	6	-	6	-	13	-	95	3	17	-	-	26	
Thun	2	62	19	51	3	57	-	1 305	-	270	13	27	105	
Trachselwald	-	4	-	-	-	14	1	84	2	6	1	2	21	
Wangen a.d.A.	-	28	2	58	-	25	-	1 046	-	323	3	12	36	
Total	13	632	219	482	118	693	11	12 340	1	1 500	154	274	1 317	

Tafel VII – Zusammenzug der Betreibungs- und Konkursstatistiken des Kanton Bern

Tableau VII – Récapitulation des statistiques des poursuites et des faillites du canton de Berne

Beschwerden 1996

Réclamations 1996

Amtsbezirke Districts	Zahl der Beschwerden Nombre de plaintes ¹	Gefällte Entscheide einschliesslich Abschreibungs- beschlüsse Décisions rendues, y compris celles rayant l'affaire du rôle	Disziplinar- verfügungen Ordonnances disciplinaires	Zeitdauer der Erledigung der Beschwerden Temps employé à la liquidation des plaintes		
				Maximum Tage/Jours	Minimum Tage/Jours	Mittel/Moyenne Tage/Jours
Aarberg	4	4	–	91	6	54
Aarwangen I	18	18	–	121	1	25
Bern IV	10	10	–	20	10	15
Biel/Bienne I	2	–	–	18	8	13
Büren a.d.Aare	1	–	–	89	89	89
Burgdorf II	2	2	–	7	3	5
Courtelary II	1	1	–	37	37	37
Erlach	–	–	–	–	–	–
Fraubrunnen	8	8	–	45	10	27
Frutigen	2	2	–	34	33	34
Interlaken	2	2	–	1	1	1
Konolfingen II	1	1	–	15	15	15
Laupen	8	8	–	46	6	24
Moutier I	12	12	–	keine Angabe	keine Angabe	keine Angabe
La Neuveville	1	1	–	keine Angabe	keine Angabe	keine Angabe
Nidau I	6	6	–	35	6	14
Niedersimmental	3	3	–	70	1	23
Oberhasli	–	–	–	–	–	–
Obersimmental	1	1	–	3	3	3
Saanen	–	–	–	–	–	–
Schwarzenburg	2	2	–	61	6	33
Seftigen	3	3	–	32	3	18
Signau	–	–	–	–	–	–
Thun I	13	11	–	100	16	58
Trachselwald	1	1	–	58	58	58
Wangen a.d.Aare	2	2	–	15	14	15
Total	103	98	–	898	326	561

2. **Verwaltungsgericht**2. **Tribunal administratif**Tabelle 1 – Verwaltungsrechtliche Abteilung
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1996Tableau 1 – Cour de droit administratif
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1996

SN	Statistikposition	alt anc.	ein nouv.	erl liq.	unb pend.	Z A	TZ AP	A R	NE NE	OU SJ	R RT	V T	Rubriques	CS
A	Steuern	34	57	52	39	6	4	27	5	1	9	–	Impôts	A
B	Sonstige Abgaben	–	16	10	6	1	1	6	–	–	2	–	Autres redevances	B
C	Bau und Planung	34	29	47	16	13	8	21	–	1	2	2	Construction et aménagement	C
D	Umwelt	12	4	5	11	–	1	2	–	2	–	–	Environnement	D
E	Boden/Enteignung	7	9	7	9	2	1	–	4	–	–	–	Droit foncier/expropriation	E
F	Energie/Wasser/Abfall	3	6	4	5	–	–	2	–	–	2	–	Energie/eaux/déchets	F
G	Verkehr	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Circulation	G
H	Öffentliches Dienstrecht	7	14	16	5	1	–	8	3	2	1	1	Rapports de service	H
I	Bildung/Ausbildung	1	4	4	1	1	–	3	–	–	–	–	Formation	I
K	Gesundheit/Fürsorge	8	23	22	9	2	3	13	2	–	2	–	Santé/assistance	K
L	Volkswirtschaft	2	9	6	5	1	1	–	2	1	–	1	Economie publique	L
M	Landwirtschaft/Forst	2	9	6	5	1	–	4	–	1	–	–	Agriculture/forêts	M
N	Tiere/Pflanzen	–	1	1	–	–	–	1	–	–	–	–	Animaux/végétaux	N
O	Verfahren	8	24	27	5	3	2	9	7	2	3	1	Procédure	O
P	Ursprüngliche VR-Pflege	5	1	3	3	1	–	1	–	–	–	1	Juridiction primaire	P
Q	Öffentliche Finanzen	1	2	3	–	–	–	2	–	–	1	–	Finances publiques	Q
R	Verschiedenes	12	28	34	6	2	–	14	15	2	1	–	Divers	R
	Total	136	236	247	125	34	21	113	38	12	23	6	Totaux	

Tabelle 2 – Französischsprachige Abteilung
Verwaltungsrechtliche Streitsachen
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1996Tableau 2 – Cour des affaires de langue française
Affaires de droit administratif
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1996

Les chiffres-statistiques (CS) et rubriques mentionnés ci-dessous correspondent à la classification opérée dans le tableau (1) concernant la Cour de droit administratif

SN	Statistikposition	alt anc.	ein nouv.	erl liq.	unb pend.	Z A	TZ AP	A R	NE NE	OU SJ	R RT	V T	Rubriques	CS
A	Steuern	1	3	2	2	–	–	–	1	–	–	1	Impôts	A
B	Sonstige Abgaben	3	1	1	3	–	–	1	–	–	–	–	Autres redevances	B
C	Bau und Planung	4	4	4	4	1	2	–	1	–	–	–	Construction et aménagement	C
D	Umwelt	–	4	1	3	1	–	–	–	–	–	–	Environnement	D
E	Boden/Enteignung	1	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	Droit foncier/expropriation	E
F	Energie/Wasser/Abfall	1	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	Energie/eaux/déchets	F
G	Verkehr	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Circulation	G
H	Öffentliches Dienstrecht	4	2	5	1	–	–	3	–	1	–	1	Rapports de service	H
I	Bildung/Ausbildung	–	1	1	–	–	–	–	–	–	–	1	Formation	I
K	Gesundheit/Fürsorge	1	3	3	1	–	–	–	1	–	1	1	Santé/assistance	K
L	Volkswirtschaft	–	3	2	1	–	–	–	1	–	–	1	Economie publique	L
M	Landwirtschaft/Forst	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Agriculture/forêts	M
N	Tiere/Pflanzen	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Animaux/végétaux	M
O	Verfahren	2	1	3	–	1	1	1	–	–	–	–	Procédure	O
P	Ursprüngliche VR-Pflege	1	1	1	1	–	–	–	–	–	1	–	Juridiction primaire	P
Q	Öffentliche Finanzen	1	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	Finances publiques	Q
R	Verschiedenes	7	5	6	6	1	–	4	1	–	–	–	Divers	R
	Total	26	28	29	25	4	3	9	5	1	2	5	Totaux	

Erläuterungen zu Tabelle 1 und 2

Explications pour les tableaux 1 et 2

alt: Am 1. Januar 1996 hängig, aber nicht beurteilt
 ein: In der Zwischenzeit eingegangen
 erl: In der Zwischenzeit erledigt
 unb: Am 31. Dezember 1996 hängig, aber nicht beurteilt
 Z: Zuspruch
 TZ: Teilweiser Zuspruch
 A: Abweisung
 NE: Nichteintreten
 OU: Ohne Urteil
 R: Rückzug
 V: Vergleich

anc.: pendants au 1^{er} janvier 1996
 nouv.: entrés en 1996
 liq.: liquidés en 1996
 pend.: pendants au 31 décembre 1996
 A: admission
 AP: admission partielle
 R: rejet
 NE: non-entrée en matière
 SJ: sans jugement
 RT: retrait
 T: transaction

Tabelle 3 – Sozialversicherungsrechtliche Abteilung
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1996

Tableau 3 – Cour des assurances sociales
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1996

	1 Am 1.1.1996 hängig, aber nicht erledigt pendants au 1 ^{er} janvier 1996	2 In der Zwischenzeit eingegangen entrés en 1996	3 In der Zwischenzeit erledigt liquidés en 1996	4 Am 31.12.1996 hängig, aber nicht erledigt pendants au 31 décembre 1996	5 Zuspruch Admissions	6 Teilweise zugesprochen admission partielle	7 Abweisung Rejets	8 Nicht- eintreten Non-entrées en matière	9 Rückzug, gegenstandslos, Vergleich Retraits, sans objets, transactions	
AHV	298	662	611	349	46	17	115	75	358	AVS
ALV	453	1166	1135	484	124	72	344	89	506	AC
BV	16	33	26	23	6	3	6	3	8	LPP
EL	64	184	188	60	14	17	28	16	113	PC
EO	1	–	1	–	–	–	–	–	1	APG
FL	1	1	1	1	–	–	–	–	1	LFA
IV	230	470	440	260	121	46	148	28	97	AI
KFZ	5	22	21	6	1	1	2	6	11	AFE
KV	291	113	355	49	18	9	69	44	215	CM
MV	3	2	2	3	–	–	2	–	–	AM
UV	87	109	100	96	17	9	47	3	24	LAA
Total	1449	2762	2880	1331	347	174	761	264	1334	Totaux

Tabelle 4 – Französischsprachige Abteilung
Sozialversicherungsrechtliche Streitsachen
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1996

Tableau 4 – Cour des affaires de langue française
Cas d'assurances sociales
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1996

	1 Am 1.1.1996 hängig, aber nicht erledigt pendants au 1 ^{er} janvier 1996	2 In der Zwischenzeit eingegangen entrés en 1996	3 In der Zwischenzeit erledigt liquidés en 1996	4 Am 31.12.1996 hängig, aber nicht erledigt pendants au 31 décembre 1996	5 Zuspruch Admissions	6 Teilweise zugesprochen admission partielle	7 Abweisung Rejets	8 Nicht- eintreten Non-entrées en matière	9 Rückzug, gegenstandslos, Vergleich Retraits, sans objets, transactions	
AHV	61	57	70	48	6	1	23	7	33	AVS
ALV	103	202	234	71	21	16	141	13	43	AC
BV	3	3	4	2	1	–	–	–	3	LPP
EL	19	22	30	11	2	3	11	3	11	PC
EO	–	–	–	–	–	–	–	–	–	APG
FL	–	1	1	–	–	–	–	1	–	LFA
IV	27	53	51	29	18	1	14	5	13	AI
KFZ	3	2	5	–	1	1	–	–	3	AFE
KV	16	18	24	10	2	–	6	6	10	CM
MV	–	–	–	–	–	–	–	–	–	AM
UV	12	14	15	11	1	2	8	–	4	LAA
Total	244	372	434	182	52	24	203	35	120	Totaux

3. **Steuerrekurskommission**3. **Commission des recours en matière fiscale****Geschäftsjahr 1996****Volume des affaires en 1996**

Steuerarten	Vortrag vom Vorjahr <i>Restant de l'année précédente</i>	Neueingänge <i>Nouvelles affaires</i>	Total <i>Total</i>	Beurteilt 1996 <i>Jugées en 1996</i>	Ausstand 31.12.1996 <i>Non liquidées au 31.12.1996</i>	Genres d'impôt
I. Gemeindeabgaben						
Liegenschaftsteuer	20	22	42	22	20	Taxe immobilière
Kirchensteuer	-	-	-	-	-	Impôt paroissial
II. Kantonale Abgaben						
Einkommens- und Vermögens- steuern natürlicher Personen						Impôt sur le revenu et sur la fortune des personnes physiques
1985/86	1	-	1	-	1	1985/86
1987/88	10	3	13	7	6	1987/88
1989/90	26	19	45	25	20	1989/90
1991/92	48	33	81	56	25	1991/92
1993/94	70	69	139	82	57	1993/94
1995/96	3	55	58	17	41	1995/96
Neue Beurteilung 1987/88	-	1	1	1	-	Nouvelle décision 1987/88
Neue Beurteilung 1991/92	-	1	1	1	-	Nouvelle décision 1991/92
Steuern der juristischen Personen						Impôt des personnes morales
1985/86	1	-	1	1	-	1985/86
1987/88	1	-	1	1	-	1987/88
1989/90	6	1	7	7	-	1989/90
1991/92	8	2	10	7	3	1991/92
1993/94	3	7	10	7	3	1993/94
Vermögensgewinnsteuer						Impôt sur les gains de fortune
1984	-	1	1	1	-	1984
1986	1	-	1	1	-	1986
1988	10	2	12	9	3	1988
1989	8	2	10	10	-	1989
1990	6	1	7	7	-	1990
1991	9	4	13	8	5	1991
1992	20	5	25	24	1	1992
1993	20	15	35	29	6	1993
1994	2	52	54	21	33	1994
1995	-	3	3	1	2	1995
Neue Beurteilung Vmg 1987	-	1	1	-	1	Nouvelle décision GF 1987
Neue Beurteilung Vmg 1989	1	-	1	1	-	Nouvelle décision GF 1989
Amtliche Werte						Valeurs officielles
1989	1	-	1	1	-	1989
1991	1	-	1	1	-	1991
1993	9	2	11	9	2	1993
1995	2	9	11	8	3	1995
Neue Beurteilung						Nouvelle décision
Widerhandlungen	29	26	55	38	17	Infractions
Neue Beurteilung W	-	2	2	1	1	Nouvelle décision infractions
Wiederaufnahme W	-	1	1	1	-	Procédure de révision infractions
III. Eidgenössische Abgaben						
Direkte Bundessteuer						Impôt fédéral direct
1985/86	2	-	2	1	1	1985/86
1987/88	9	3	12	6	8	1987/88
1989/90	30	10	40	27	13	1989/90
1991/92	58	30	88	62	26	1991/92
1993/94	220	66	286	180	106	1993/94
1995/96	2	192	194	80	114	1995/96
Neue Beurteilung						Nouvelle décision
1985/86	2	-	2	-	2	1985/86
1987/88	1	-	1	1	-	1987/88
1991/92	-	1	1	1	-	1991/92
Direkte Bundessteuer						Impôt fédéral direct
Widerhandlungen	24	12	36	29	7	Infractions
Neue Beurteilung DBStW	1	-	1	1	-	Nouvelle décision IFDI
Verrechnungssteuer	8	5	13	10	3	Impôt anticipé
Militärpflichtersatz						Taxe d'exemption du service militaire
1988	-	1	1	-	1	1988
1989	1	-	1	1	-	1989
1991	2	1	3	1	2	1991
1992	2	-	2	2	-	1992
1993	3	-	3	3	-	1993
1994	5	-	5	5	-	1994
1995	4	6	10	3	7	1995
1996	-	2	2	-	2	1996
	690	668	1358	818	540	

4. **Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern**

1996 eingegangene Beschwerden	260	(315)	
Revisionsgesuch	0	(0)	
Am 1. Januar 1996 hängige Beschwerden	85	(93)	
Total zu behandelnde Beschwerden			345
Zuständigkeitshalber an das SVSA überwiesen	59	(54)	
Formlose Erledigung	7	(17)	
Präsidialverfügungen (Abschreibungen)	38	(53)	
Von der Rekurskommission behandelt und 1996 eröffnet			
– Nichteintreten	3	(2)	
– ganze oder teilweise Gutheissungen	9	(10)	
– Abweisungen	140	(186)	
– Rückweisungen an das SVSA zur Neu beurteilung	0	(1)	
	152	(199)	
1996 erledigte Beschwerden	256	(323)	
Am 31. Dezember 1996 (1995) hängige Beschwerden; davon 70 (50) von der Rekurskommission entschieden, Anfang 1997 (1996) eröffnet	89	(85)	
			345

4. **Commission des recours en matière de mesures à l'égard des conducteurs de véhicules**

Recours interjetés en 1996	260	(315)	
Demande en révision	0	(0)	
Recours en suspens au 1 ^{er} janvier 1996	85	(93)	
Total des recours à traiter			345
Transmis à l'OCRN pour raisons de compétence	59	(54)	
Règlement sans formalités	7	(17)	
Décisions du président (recours rayés du rôle)	38	(53)	
Recours traités par la Commission et notifiés en 1996			
– irrecevables	3	(2)	
– admis intégralement ou en partie	9	(10)	
– rejetés	140	(186)	
– retransmis à l'OCRN pour une nouvelle appréciation	0	(1)	
	152	(199)	
Recours classés en 1996	256	(323)	
Recours en suspens au 31 décembre 1996 (1995), dont 70 (50) ont été tranchés par la Commission et notifiés au début de 1997 (1996)	89	(85)	
			345

